I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 273/83

af 1. februar 1983

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af let natriumcarbonat med oprindelse i Bulgarien, Den tyske demokratiske Republik, Polen, Rumænien og Sovjetunionen

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab (1), ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82 (2), særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, fremsat efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger :

Som følge af en klage fremsat af Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC) på vegne af samtlige berørte producenter i Fællesskabet offentliggjorde Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (3) en meddelelse om genoptagelse af en tidligere afsluttet antidumpingprocedure ;

ved forordning (EØF) nr. 2667/82 (4) indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på let natriumcarbonat med oprindelse i Bulgarien, Den tyske demokratiske Republik, Polen, Rumænien og Sovjetunionen, af følgende størrelse :

a) for så vidt angår Bulgarien, det højeste af følgende to beløb :

   — 14,09 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

   — det beløb, hvor med prisen pr. ton netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 113,85 ECU ;

b) for så vidt angår Den tyske demokratiske Republik, det højeste af følgende to beløb ;

   — 40,86 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

   — det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 127,24 ECU ;

c) for så vidt angår Polen, det højeste af følgende to beløb ;

   — 9,68 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

   — det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 113,85 ECU ;

d) for så vidt angår Rumænien, det højeste af følgende to beløb :

   — 18,79 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

   — det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 117,62 ECU ;

e) for så vidt angår Sovjetunionen, det højeste af følgende to beløb :

   — 37,26 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

   — det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 129,60 ECU ;

efter indførelsen af den midlertidige told anmodede eksportørerne i Bulgarien, Polen, Rumænien og Den tyske demokratiske Republik om at blive hørt mundtligt af Kommissionen ; disse anmodninger blev efter-

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.
(2) EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.
(3) EFT nr. C 93 af 14. 4. 1982, s. 5.
(4) EFT nr. L 283 af 16. 10. 1982, s. 9.

kommet, og eksportørerne blev hørt af Kommissionen, med undtagelse af den rumænske eksportør, som trods Kommissionens indbydelse valgte ikke at deltage i høringen ;

klageren, dvs. Conseil européen des fédérations de l'industrie chimique (CEFIC), fremførte sine synspunkter skriftligt og anmodede ligeledes om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, hvilket denne indvilligede i ;

adskillige importører fremførte deres synspunkter vedrørende den midlertidige told såvel skriftligt som, efter deres anmodning herom, mundtligt ;

Kommissionen modtog en skriftlig henvendelse fra Alginate Industries Ltd., Kelso, Det forenede Kongerige, et selskab, hvis interesse i denne sag tidligere havde været ukendt for Kommissionen ; i den pågældende skrivelse meddelte selskabet, at det tidligere havde importeret og muligvis i fremtiden ville importere let natriumcarbonat fra Sovjetunionen, ligesom det fremførte sine synspunkter vedrørende den indførte told ; Alginate anmodede om og blev tilstået lejlighed til at blive hørt mundtligt af Kommissionen, og selskabet blev efter anmodning underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at anbefale, at der blev truffet endelige foranstaltninger ; for så vidt angår fastsættelsen af dumpingmargenen, har ingen af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold, foranlediget den til at ændre det synspunkt, at den østrigske markedspris er et passende og rimeligt grundlag for fastsættelsen af den normale værdi for den pågældende vare ;

hvad angår eksportpriserne for natriumcarbonat fra Sovjetunionen har Alginate og et andet selskab, der også er importør, Golodetz Overseas Ltd, London, fremlagt nye beviser ;

på baggrund af disse nye beviser og de beviser, som allerede var til rådighed, har Kommissionen revideret sin beregning af dumpingmargenen for let natriumcarbonat eksporteret af Sovjetunionen ; denne margen, udtrykt i procent af prisen frit Fællesskabets grænse og baseret på priserne på de to markeder i Fællesskabet, til hvilke der er eksporteret sovjetisk natriumcarbonat i 1981 og 1982, er på 35,5 % ;

hvad angår andre eksportørers eksportpriser, er der ikke modtaget nye beviser ; Kommissionen har derfor i disse tilfælde fastholdt de tidligere fastsatte dumpingmargener ;

med hensyn til den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, har Kommissionen fået mere detaljerede beviser vedrørende markedet i Fællesskabet for let natriumcarbonat i sække ;

det salg af let natriumcarbonat i sække, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet tegner sig for, at faldet med 24,3 % fra 1978 til 1981, og det skønnes, at salget yderligere er faldet med 10 % i løbet af 1982 ; denne nedgang er større end nedgangen i salget som helhed af det pågældende produkt såvel i løs vægt, som i sække ; ifølge de mest pålidelige oplysninger, der foreligger, udgjorde dumpingimporten af let natriumcarbonat i sække 26 % af markedet i Fællesskabet for den pågældende vare i 1981, og denne andel synes at være steget yderligere i løbet af 1982 ;

videresalgsprisen i Fællesskabet for den importerede lette natriumcarbonat i sække, der er omfattet af undersøgelsen, er lavere end fællesskabsproducenternes pris, men prisforskellen er mindre end dumpingmargenen ; denne forskel er større end forskellen mellem videresalgsprisen for natriumcarbonat importeret til Fællesskabet i løs vægt og fællesskabsproducenternes pris for denne vare ;

ovennævnte forhold har i uforholdsmæssig høj grad bidraget til at svække rentabiliteten i den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet ;

for så vidt angår de øvrige betragtninger vedrørende dumpingimportens skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, på grundlag af hvilke Kommissionen indførte en midlertidig antidumpingtold, har Kommissionen ikke modtaget nye beviser ;

der er ikke fremkommet nye beviser vedrørende andre faktorer, der kan have skadet den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet ;

efter Kommissionens opfattelse fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske forhold, at den skade, der er forårsaget af dumpingimporten af let natriumcarbonat med oprindelse i Bulgarien, Den tyske demokratiske Republik, Polen, Rumænien og Sovjetunionen, uanset skade, der skyldes andre faktorer, må betragtes som væsentlig ;

eksportørerne i Bulgarien, Den tyske demokratiske Republik, Polen og Rumænien afgav visse pristilsagn ; efter konsultationer fandt Kommissionen, at disse tilsagn ikke kunne godtages ;

under disse omstændigheder bør der af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser indføres en endelig antidumpingtold på importen af let natriumcarbonat med oprindelse i Bulgarien, Den tyske demokratiske Republik, Rumænien, Polen og Sovjetunionen ; toldsatsen bør i betragtning af omfanget af den forvoldte skade være lavere end de konstaterede dumpingmargener, men tilstrækkelig til at afbøde

skader; den variable told bør suppleres med en specifik told for at hindre, at foranstaltningerne omgås; denne told bør for let natriumcarbonat i sække endvidere forhøjes med en enhedstold på 9,50 ECU pr. ton; import af varer i storsække af vægt over 500 kg bør fritages for dette tillæg, da de ifølge de mest pålidelige oplysninger, der foreligger, tømmes af importøren, hvorefter den lette natriumcarbonat sælges i løs vægt;

under hensyntagen til alle disse faktorer vil de skadelige virkninger blive ophævet, hvis den told, der pålægges al import af let natriumcarbonat med oprindelse i de lande, der er omfattet af undersøgelsen, fastsættes til 14,09 % for Bulgarien, 40,86 % for Den tyske demokratiske Republik, 9,68 % for Polen, 18,79 % for Rumænien og 16,30 % for Sovjetunionen, eller til det beløb, hvormed prisen frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 113,85 ECU for Bulgarien, 127,24 ECU for Den tyske demokratiske Republik, 113,85 ECU for Polen, 117,62 ECU for Rumænien og 129,96 ECU for Sovjetunionen, såfremt en sådan prisforskel er større end det beløb, der fremkommer ved anvendelse af ovennævnte procentsatser; hertil kommer et tillæg på 9,50 ECU pr. t for varer, der indføres i sække af vægt under 500 kg pr. sæk —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på let natriumcarbonat henhørende under pos. 28.42 A ex II i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer ex 28.42-31, med oprindelse i Bulgarien, Den tyske demokratiske Republik, Polen, Rumænien og Sovjetunionen.

2. Tolden fastsættes til:

a) for al import i løs vægt eller i sække:

aa) for så vidt angår Bulgarien, det højeste af følgende to beløb:

— 14,09 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

— det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 113,85 ECU;

bb) for så vidt angår Det tyske demokratiske Republik, det højeste af følgende to beløb:

— 40,86 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

— det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 127,24 ECU;

cc) for så vidt angår Polen, det højeste af følgende to beløb:

— 9,68 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

— det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 113,85 ECU;

dd) for så vidt angår Rumænien, det højeste af følgende to beløb:

— 18,79 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

— det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 117,62 ECU;

ee) for så vidt angår Sovjetunionen, det højeste af følgende to beløb:

— 16,30 % af prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

— det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 129,96 ECU.

b) for varer, der indføres i sække af vægt under 500 kg pr. sæk forhøjes ovennævnte told med 9,50 ECU pr. t netto.

3. Priserne frit Fællesskabets grænse er netto, hvis salgsbetingelserne lyder på betaling inden for 30 dage fra afsendelsestidspunktet; de forhøjes eller nedsættes med 1 % for hver måned, hvormed betalingsfristen forlænges eller afkortes.

4. I denne forordning forstås ved let natriumcarbonat alt ikke-kompakt natriumcarbonat med en vægtfylde på under 0,700 kg/dm^3, der foreligger i form af pulver eller korn med en diameter på under 0,4 mm.

5. Gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på denne told.

Artikel 2

1. De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EØF) nr. 2667/82 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold på import af varer med oprindelse i Bulgarien, Den tyske demokratiske Republik, Polen og Rumænien, opkræves endeligt.

2. De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EØF) nr. 2667/82 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold på import af varer med oprindelse i Sovjetunionen, opkræves endeligt med det højeste af følgende to beløb :

— 16,30 % af prisen pr. ton netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, eller

— det beløb, hvormed prisen pr. t netto, frit Fællesskabets grænse, inden told, er lavere end 129,96 ECU

plus et tillæg på 9,50 ECU pr. t netto for varer, der indfører i sække af vægt under 500 kg pr. sæk.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. februar 1983.

På Rådets vegne

Otto SCHLECHT

Formand